

TABLE DES MATIÈRES

Avant-propos	7
--------------------	---

PRÉSENTATION

La famille Mey	9
Felipe Mey, imprimeur et professeur de grec	11
Sebastián Mey	14
L'édition du <i>Fabulario</i> . Éléments d'une biographie	23
De la tradition de la fable à la création du <i>Fabulario</i> .	
Le problème des sources	29
<i>Récits dont le canevas se trouve déjà dans les anciennes collections ésopiques</i>	33
<i>Récits présents dans les collections de fables de Phèdre, Babrius et Avianus</i>	34
<i>Textes présents dans le Pañcatantra, mais repris en Espagne au Moyen Âge</i>	34
<i>Textes présents dans les Facezie du Pogge et chez d'autres écrivains italiens</i>	34
<i>Fables animalières très remaniées par rapport à des sources possibles</i> ou présentes seulement dans des recueils modernes	34
<i>Récits difficiles à classer à partir de coïncidences avec d'autres textes</i>	35
De la variété à la recherche d'une certaine cohérence.	
La structure des récits du <i>Fabulario</i>	39
Du prologue aux textes. Les récepteurs du <i>Fabulario</i>	62
L'épilogue du <i>Fabulario</i> : « El maestro de escuela »	68
Les chemins de la fable. Au delà du <i>Fabulario</i>	76
Note sur cette édition	79
Bibliographie	81
Textes anciens	81
Textes modernes	84

TEXTES ORIGINAUX

Fabulario	93
Prólogo	96
El Labrador indiscreto [1]	99

El gato y el gallo [2]	102
El viejo y la muerte [3]	104
La hormiga y la cigarra [4]	105
El muchacho y el ladrón [5]	106
El álamo y la caña [6]	107
La raposa y la rana [7]	109
El amigo desleal [8]	110
La raposa y las uvas [9]	113
El Doctor y el Capitán [10]	114
El león, el asno y la raposa [11]	116
La mujer y el lobo [12]	118
El mentiroso burlado [13]	120
El gallo y el diamante [14]	121
El cuervo y la raposa [15]	122
El pintor de un retablo [16]	124
El león y el ratón [17]	126
La mujer ahogada y su marido [18]	127
La liebre y el galápago [19]	130
El hidalgo y el criado [20]	132
La rana y el buey [21]	135
El asno y el lobo [22]	137
El avariento [23]	138
El consejo de los ratones [24]	139
El grillo y la abeja [25]	140
El padre y los hijos [26]	141
El lobo, la raposa y el asno [27]	142
El hombre verdadero y el mentiroso [28]	145
Las liebres y las ranas [29]	149
El asno, el gallo y el león [30]	150
La raposa y el león [31]	151
Los Labradores codiciosos [32]	152
El asno, el cuervo y el lobo [33]	156

El asno y el lobo [34]	155
El ratón de ciudad y el de campo [35]	156
La raposa y el vendimiador [36]	158
La vieja, las mozas y el gallo [37]	159
El Emperador y su hijo [38]	160
El asno y la rana [39]	164
El Pastor y el Lobo [40]	165
La enferma de los ojos y el Médico [41]	166
El labrador y la encina [42]	168
El León enamorado [43]	169
La raposa y el espino [44]	171
El convidado vergonzoso [45]	172
El Cura de Torrejón [46]	174
El Truhán y el asno [47]	176
El Astrólogo [48]	178
El caballero leal a su señor [49]	179
El león enfermo, el lobo y la raposa [50]	182
La porfía de los recién casados [51]	184
La raposa y la gata [52]	189
La prueba del bien querer [53]	190
Los ratones y el cuervo [54]	193
El Médico y su mujer [55]	194
El convidado acudido [56]	197
El maestro de escuela [57]	200